
ALISSA COOPER: Tenemos un grupo ya conectado en la sala. ¿Hay alguien que se encuentre conectado telefónicamente, que no esté conectado al Adobe Connect? Si es así, por favor, diga su nombre.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Quizás Manal no esté conectada directamente.

MANAL ISMAIL: Sí, estoy conectada. Gracias.

ALISSA COOPER: ¿Hay alguien más que no esté conectado virtualmente? ¿Es Thomas Schneider?

THOMAS SCHNEIDER: Sí, soy yo.

ALISSA COOPER: Quiero verificar si se encuentra Kuo-Wei conectado al chat. Bien.

Tenemos un tópico para el día de hoy que tiene que ver con el tema de la Secretaría. Simplemente, a modo de recordatorio, quiero decir que esta es una llamada pública, por lo tanto, no vamos a hablar de información sobre la identidad de los candidatos.

Y con esto, le voy a dar la palabra a Adiel para que continúe.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ADIEL AKPLOGAN:

Ahora, Alissa. ¿Me escuchan todos? Gracias por permitirme participar del grupo sobre el proceso de elección de la Secretaría.

Al comienzo del proceso, teníamos una lista de candidatos y el último paso se celebró, se llevó a cabo ayer. Ahora, luego de esto, tenemos en este punto dos candidatos.

A los fines de la claridad, tenemos al equipo legal de la ICANN que está trabajando también con esta lista de dos candidatos. Tenemos dos candidatos finales y estamos trabajando y viendo qué información se está brindando. Así que, seguramente en breve, tendremos los aportes por parte de la ICANN y, sobre la base de todo esto, veremos cómo continuar y el proceso continuará como se explicó.

El equipo de la ICANN va a comenzar con el proceso de negociación y luego, en ese punto, le va a notificar al ICG respecto de cuál fue el candidato seleccionado.

Ahora, cuando éste esté terminado, vamos a compartir la identidad de estos candidatos. El proceso se encuentra en curso y estamos cumpliendo con los plazos establecidos para esto.

Por ahora, esto es lo que puedo informar al respecto. No sé si alguien tiene alguna pregunta al respecto.

Sé que hubo un miembro del ICG que nos envió información complementaria para el proceso de evaluación.

Este sería el informe por el momento, Alissa, lo que tengo para decir.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Adiel. ¿Hay alguien que tenga alguna pregunta o comentario? Si es así, por favor levanten la mano en la sala virtual de Adobe.

Milton, adelante.

MILTON MUELLER:

Hola, Adiel. ¿Me escucha bien? Bien.

Me preguntaba, porque en los próximos días voy a estar viajando, cuándo se va a enviar esta información. Mi calidad de audio es bastante mala y no pude escuchar ese dato correctamente.

ADIEL AKPLOGAN:

Bueno, yo espero que obtengamos la información del departamento legal de la ICANN a finales de la semana. Así que, tan pronto como tengamos esta información, vamos a poder enviar esta información. Seguramente será a finales de la semana pero no puedo garantizarlo porque esto depende del resultado del departamento legal de la ICANN. Por lo tanto, no puedo garantizarlo.

MILTON MUELLER:

Bueno, cuando se obtenga este informe de la ICANN, va a ser el momento cero o el momento de partida. A partir de ahí, ¿cuál es el tiempo que estiman?

ADIEL AKPLOGAN: Todavía no lo hemos determinado.

ALISSA COOPER: ¿Hay alguna otra pregunta para Adiel?

ADIEL AKPLOGAN: Alissa, quizás tengamos que recordarles a todos cómo esto funciona. Cuando se identifique el candidato final, le vamos a pasar esta información en forma privada a la lista de correos del ICG para que lleguen a la conclusión determinada y ver si hay alguna pregunta que quieran hacer los miembros del ICG. Este sería el proceso.

ALISSA COOPER: Entendido. Muy bien. Tengo una pregunta que tiene que ver con si se espera que se cumpla esta selección en el plazo determinado. Creo que esto era para el 15 noviembre. ¿Este sigue siendo todavía el plan?

ADIEL AKPLOGAN: Sí, todavía ese es nuestro plan. Es lo que realmente queremos lograr.

ALISSA COOPER: Muy bien, gracias, entonces.

¿Hay alguna otra pregunta? Jean-Jacques, adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Alissa. Hola, Adiel. Yo quería decir algo sobre los conflictos de interés.

Con respecto a la presentación de los candidatos, me parece que no será difícil para los dos o los tres decidir cuán confiable o cuán válida puede ser una persona si hay una declaración de conflictos de interés. Entonces, le sugerimos al personal de la ICANN que también nos dé un apoyo técnico respecto de los conflictos de intereses que han recibido o las declaraciones de conflictos de intereses que han recibido.

Simplemente quería decir eso para aportar más información a lo que se está diciendo.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Jean-Jacques.

¿Hay algún otro comentario o pregunta?

Bueno, creo que hay algunos comentarios en el chat con respecto a lo que dijo Adiel.

Sé que han pasado mucho tiempo, han dedicado mucho tiempo trabajando al respecto, así que les quiero agradecer mucho por sus esfuerzos.

Este es el único tópico que tenemos. Establecimos una llamada a último momento. Hubo gente que no se pudo conectar. Pero no sé si hay algún otro tópico que quieran tratar o abordar. Creo que esto es

lo único. Sé que tenemos otras cuestiones para debatir también pero quizás quieran comentarlo.

Patrick, ¿tiene algo más para acotar?

PATRICK [INAUDIBLE]

No, sólo es este punto. Pero me gustaría informar que la encuesta [inaudible] para esta llamada también incluye los horarios para las llamadas que se van a llevar a cabo hasta el final del calendario. Quizás haya gente que no ha visto el correo electrónico. Pero la ICANN está reconsiderando la sede de la reunión en Marrakech.

Y yo, al igual que otras personas, soy parte de esta discusión que se está llevando en la ICANN. Seguramente vamos a estar más informados respecto de lo que sucede con esto y cuando yo tenga más información al respecto, se lo voy a informar al ICG.

Lo más importante que me gustaría decir es que vamos a tener una encuesta [inaudible] para poder agendar, re-agendar las tres llamadas que nos quedan. Pero también esta llamada se planificó para poder hablar sobre lo que está sucediendo en la Secretaría. Así que me disculpo porque se agendó a último momento. Esto sería todo.

ALISSA COOPER:

¿Lynn? Lynn St. Amour, ¿tiene algo para decir? Adelante, por favor.

LYNN ST. AMOUR:

Hola, Alissa. Perdón, estaba con la línea silenciada.

No sé si Jari Arkko tiene algo más para decir, si está conectado a la llamada.

Pero creo que hay algo que surgió como ítem acción en la última reunión y tiene que ver con algunos debates. Y no sé si lo dejó a su discreción, si quieren hacer alguna aclaración más sobre algún punto. Creo que tenemos que tener en cuenta que, al momento de realizar esta llamada o de convocar a esta llamada, hubo poca antelación para hacerlo. Así que les quedó nuevamente la palabra y lo dejo a discreción de ustedes y los copresidentes respecto de lo que quieran hacer.

ALISSA COOPER:

Gracias, Lynn. No sé si alguien más quiere responder.

Ahí tenemos a Jari también en la lista. Y hay otras personas que están participando en el chat para que hablen sobre la reunión de Marrakech. No sé si alguien quiere aportar algo al respecto.

JARI ARKKO:

No, yo simplemente iba a mencionar que hay un grupo que está trabajando en la planificación de esta reunión.

Hubo una llamada de este grupo pero, si alguien está interesado en participar, puede unirse y comentar también.

ALISSA COOPER:

Gracias. ¿Hay alguien que tenga algún otro comentario para hacer sobre la reunión de Marrakech? Si es así, pueden levantar la mano en el Adobe Connect o bien podemos responder luego a la pregunta.

Patrick, adelante, por favor.

PATRICK [INAUDIBLE]

Bueno, en cuanto a la reunión presencial, no tuvimos todavía ningún debate con la ICANN para el presupuesto de nuestra reunión respecto de lo que vamos a hacer el próximo año.

Por otro lado, el debate presupuestario no avanzó demasiado porque estamos todavía esperando la información en relación al costo de la Secretaría. Y, por supuesto, esperamos que el departamento de compras y el RCT ya estuvieran listos. Pero estamos un poco retrasados al respecto.

Y, por otro lado, no le pudimos preguntar a la ICANN dónde estamos parados con esto porque sabemos que el año fiscal va desde la mitad del año calendario hasta la siguiente mitad del otro año calendario. Entonces, todavía no hubo una discusión detallada sobre el presupuesto. Esta discusión se va a llevar a cabo cuando tengamos un conocimiento más concreto de nuestros costos. Y la ICANN sabe lo que estamos haciendo. Por lo tanto, conoce cuáles serán nuestros costos. Pero están apoyando nuestro trabajo y desde mi punto de vista, no creo que haya un problema en tener una reunión presencial.

Como dijo Keith, él es parte de los debates con la ICANN, al igual que ya hay otros colegas, creo que dentro de la ICANN se está

considerando la posibilidad de reunirnos en algún momento más allá de Marrakech. Quizás no sea en Marrakech, quizás sí sea en Marrakech o quizás sea durante esa semana. Pero sí estamos seguros de que habrá alguna reunión presencial. Y tenemos que ver si la ICANN nos va a dar apoyo, si es que tenemos que tener la reunión presencial.

ALISSA COOPER: Veo a Joe en la cola de oradores. Quiero que responda.

JOE: Iba a responder a lo que dijo Lynn. Quiero ver si alguien más va a continuar sobre Marrakech.

ALISSA COOPER: ¿Alguien más quiere decir algo más sobre este tema o avanzamos?

Adelante, Joe.

JOE: Me preguntaba, Lynn, ¿estabas pensando en eso como en una pieza por separado? Porque yo no lo veo vinculado al proceso de finalización como parte de la consideración de extenderlo más allá de lo principal de este proceso en el criterio para la toma de decisiones. Por eso, yo me preguntaba cómo ve usted la evolución del documento o la evolución de estos conceptos, si es que lo ve evolucionando en un marco por separado o quiere agregar algo a lo que ya está en marcha.

LYNN ST. AMOUR:

Honestamente, creo que tiene sentido que esto sea parte del proceso de finalización de la propuesta. Y, al parecer, había un poco de confusión respecto de cuál era el ítem de acción y la sesión, lo que yo recordaba este el punto apareció por fuera de la discusión que estábamos teniendo en base al hecho de que algunos de los miembros del ICG tenían que resolver las resoluciones de la Junta de la ICANN en cuanto a la responsabilidad y la gobernanza.

Por eso, yo empecé, no sé si se recuerda muy bien. No sé si la gente tuvo la posibilidad de verlo. Básicamente, yo establecí nuestras suposiciones operativas en lo que se relaciona específicamente a la ICANN, la organización y la Junta de la ICANN, el rol que tienen en el proceso de presentación.

Pero creo que sí tiene sentido tener un poco más de detalle y una propuesta para el proceso de finalización. Creo que hay varios documentos que abordan el mismo tema y que todos deberíamos reunirlos.

Pero, de nuevo, dije al principio que yo lo pensé y que depende de lo que nosotros pensamos que es el mejor trabajo para la comunidad y para el ICG.

ALISSA COOPER:

Gracias, Lynn. Tiene la palabra Jean-Jacques.

Jean-Jacques, baje la mano. Tiene la palabra Manal.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Lo que estaba diciendo en relación con lo que dijo Lynn, a lo mejor me faltó una parte de lo que dijo porque hubo como una parte que no escuché.

Pero lo que yo escuché esta mañana es interesante. Pero, sin embargo, tenemos que tener una lista completa de las comunidades o de las partes en las comunidades a partir de las cuales nosotros esperamos cierta interacción, porque se mencionó a tres comunidades, el ICG, la ICANN, la Junta de la ICANN. ¿No podemos dirigirnos un poco más a la evaluación de las partes, especialmente la Junta de la ICANN, si es que queremos decir algo antes de finalizar nuestro plan de transición? ¿Qué le parece esto, Lynn?

LYNN ST. AMOUR:

Creo que sería muy útil. De hecho, Manal escuchó esta mañana que yo dije [“interalia”], es decir, el AC se refiere a otras organizaciones intergubernamentales, entre otras. Creo que esto es algo donde podemos incluir a la gente en el proceso de participación y darle el mensaje de que todos son iguales y que deben presentarse o participar en esos grupos y que tenemos que tratar de alejarnos de la discusión externa específica cuando hablamos del GAC, cuando hablamos en esta llamada.

Y, en paralelo, nosotros hacemos lo que tenemos que hacer para asegurarnos de que haya una concientización hacia dónde nos dirigimos, cuál es la propuesta y podamos garantizar que todos

presten atención, que tengamos su apoyo y que haya un consenso en la llamada.

Yo realmente creo que hay más lugar para que analicemos esto.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra ahora Manal.

MANAL ISMAIL: Gracias Alissa y gracias Lynn por el borrador. De hecho, tuve tiempo esta mañana para leer ese borrador. Yo ya vi algunos comentarios por e-mail, lo mandé a la lista de correo.

Y también apoyo lo que ya dijo Jean-Jacques, que está dentro de mi comentario también. Creo que es un excelente punto de partida y también considero que esto está dentro del proceso de finalización de la propuesta. Y creo que es mejor consolidarlo en un solo borrador en lugar de tener información fragmentada, que a la gente se le puede perder una parte o la otra.

Los comentarios fueron presentados por e-mail. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias, Manal. Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Alissa.

Dos cosas que quisiera decir. Quisiera apoyar lo que dijo Manal en el sentido de que es mejor tener todo consolidado en un solo lugar en lugar de tener distintas informaciones.

Lo segundo está muy en relación con lo que Lynn mencionó hace unos minutos.

Lo que yo sugiero es que evitemos los nombres o las siglas que se refieren específicamente a organizaciones o entidades y que hablemos en términos genéricos. Por ejemplo, instituciones o entidades directamente involucradas o contratadas con la IANA. Es decir, usar nombres específicos cuando mencionemos esta comunidad comercial o comunidad de usuarios, las palabras genéricas en lugar de nombres específicos.

ALISSA COOPER:

Gracias, Jean-Jacques. ¿Hay algún otro comentario sobre esto? ¿Kuo-Wei?

[INTÉRPRETE:]

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Kuo-Wei no es bueno y no podemos interpretarlo.

KUO-WEI:

Creo que para finales de noviembre la Junta de la ICANN va a poder generar las discusiones adecuadas y lo vamos a poder tener listo antes de la próxima reunión de la ICANN y comunicarle al ICG y así abrirlo al público.

Todo lo que hagamos con el ICG va a tener que ver con la transparencia. Es la primera vez que la Junta de la ICANN va a poder debatir una vez que la Junta sepa dónde será la reunión y la comunicará al ICG y que así se pueda focalizar en la reunión del ICG en Los Ángeles.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kuo-Wei. ¿Nos puede decir la fecha de esa reunión?

KUO-WEI:

Todavía no está lista la fecha. Lo primero que podemos decir es que se va a establecer en la reunión de Marrakech.

[INTÉRPRETE:]

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Kuo-Wei es muy malo y no podemos interpretarlo.

KUO-WEI:

Vamos a establecer el periodo primero y lo vamos a discutir internamente.

Quería asegurarme de que pase el mensaje a la Junta de la ICANN.

ALISSA COOPER:

Tenemos que focalizarnos en las próximas semanas y acordar el texto en función de lo que discutamos.

Estoy de acuerdo con lo que dicen que esto debe ser parte del proceso de finalización de la propuesta. No creo que todo el documento tenga necesariamente que completarse antes de que enviemos una versión consensuada para la Junta. Pero creo que sería bueno tener algún texto para poder enviarle a la Junta en noviembre porque se van a reunir y van a poder hablar de esto.

Manal.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Alissa. Yo, al ver el borrador, debo decir también que hice otros dos comentarios por e-mail.

Uno es si también debemos mencionar que a nosotros nos interesaría el feedback más bien temprano de la NTIA, que tiene que ver con lo que usted ya mencionó en el cronograma. Yo creo que el feedback temprano que recibamos respecto de las necesidades debe ser presentado a través de la ICANN y que eso fue muy útil y muy apropiado.

También debemos decir que, además de revisar las preguntas frecuentes en relación con lo que vamos a acordar, creo que tenemos que también revisar la redacción y los plazos y mencionar explícitamente que el ICG va a presentar una propuesta directamente a la NTIA sin ninguna referencia a la presentación de la ICANN de esta propuesta.

Cualquiera sea la reacción acordada finalmente, creo que se debe reflejar en otras partes de nuestro documento, especialmente el cronograma y otros datos.

ALISSA COOPER:

Gracias, Manal. Sí, fue el cronograma lo que nos disparó esta llamada.

¿Hay algún comentario sobre este tema o algún otro?

LYNN ST. AMOUR:

Creo que tenemos que mandar una nota al ICG y explicar que el próximo punto en la agenda va a terminar muy pronto y que va a haber una discusión breve en relación con este grupo y tenemos que asegurarnos de que la gente preste atención a esto y que enviemos la notificación cuando corresponda.

ALISSA COOPER:

Sí, es una buena idea. Vamos a alertar a todos a que miren los archivos de esta reunión.

Bueno, no veo ninguna otra persona en la fila de oradores. Creo que vamos a terminar más temprano hoy. En general, nos excedemos en nuestro tiempo.

Creo entonces que tenemos que focalizarnos en esta redacción que nos mencionó Lynn. Joe, de hecho, ha estado trabajando en el proceso de finalización y en las otras partes que hemos estado

discutiendo en Los Ángeles. Y este va a ser el próximo punto que va a ir apareciendo.

Y, con un poco de suerte, vamos a poder incorporar ese documento.

Yo tuve un texto de Lynn que tiene cierta forma y podemos proceder a partir de allí en las próximas dos semanas.

Yo sé, como dijo Patrick, que tenemos que establecer un tiempo para las llamadas, tenemos que agregar una más a nuestro cronograma. Lo vamos a hacer después de que la gente termine de realizar sus viajes. Y vamos a tratar de incluir algunos de estos temas en nuestra próxima llamada.

Con esto, creo que podemos concluir la reunión. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]